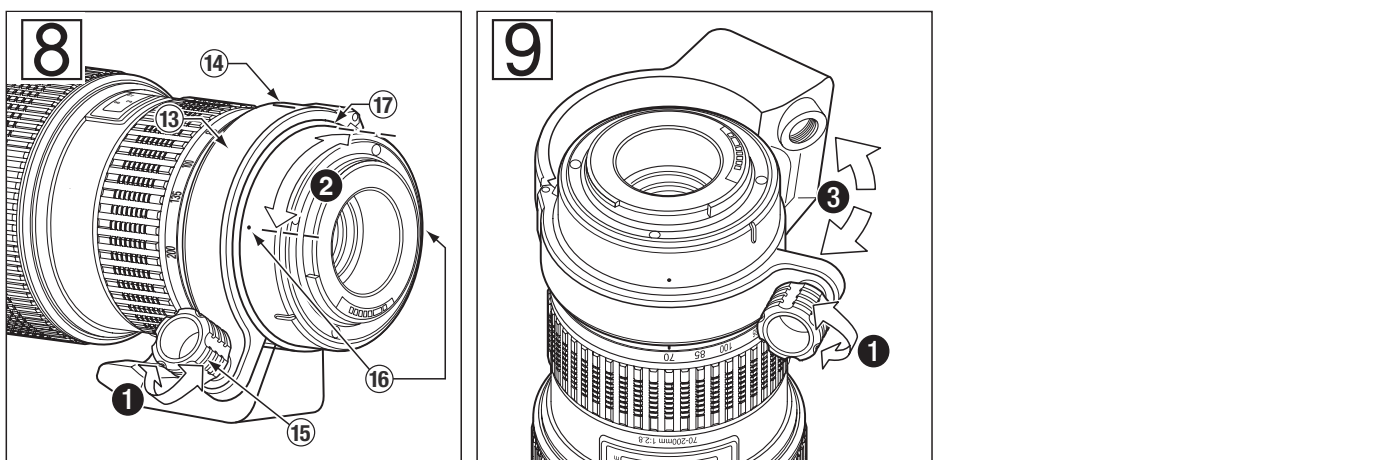
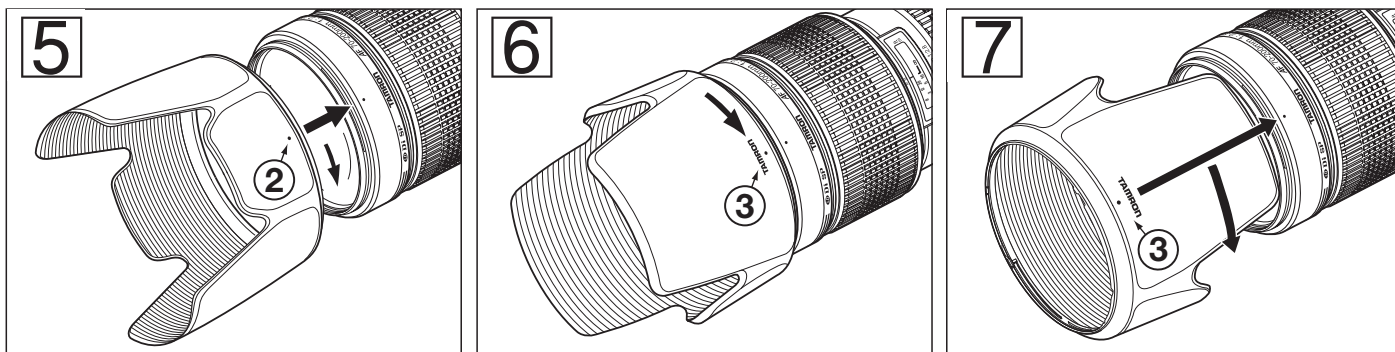
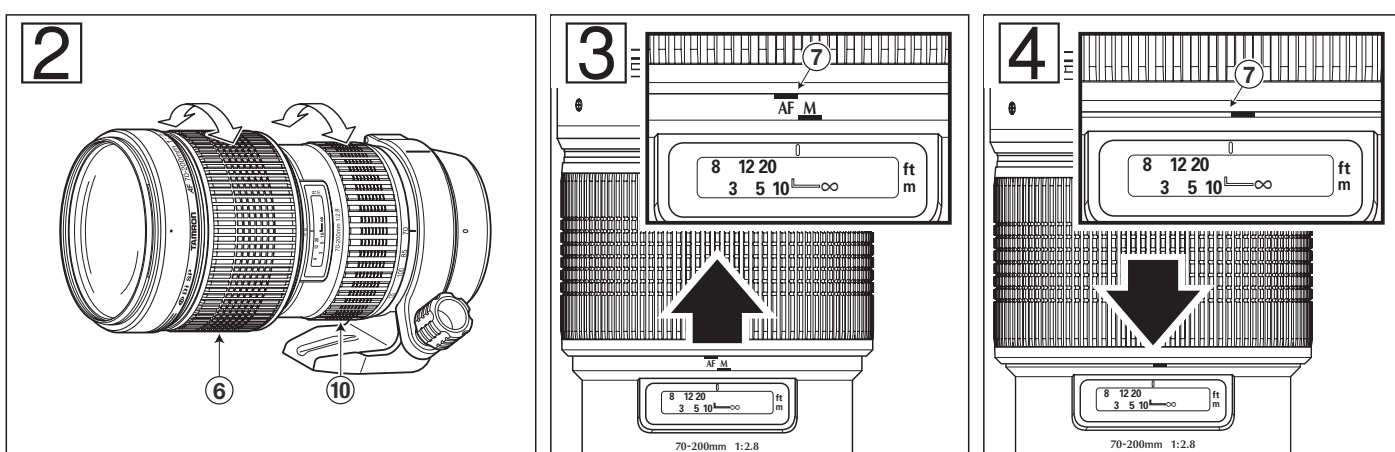
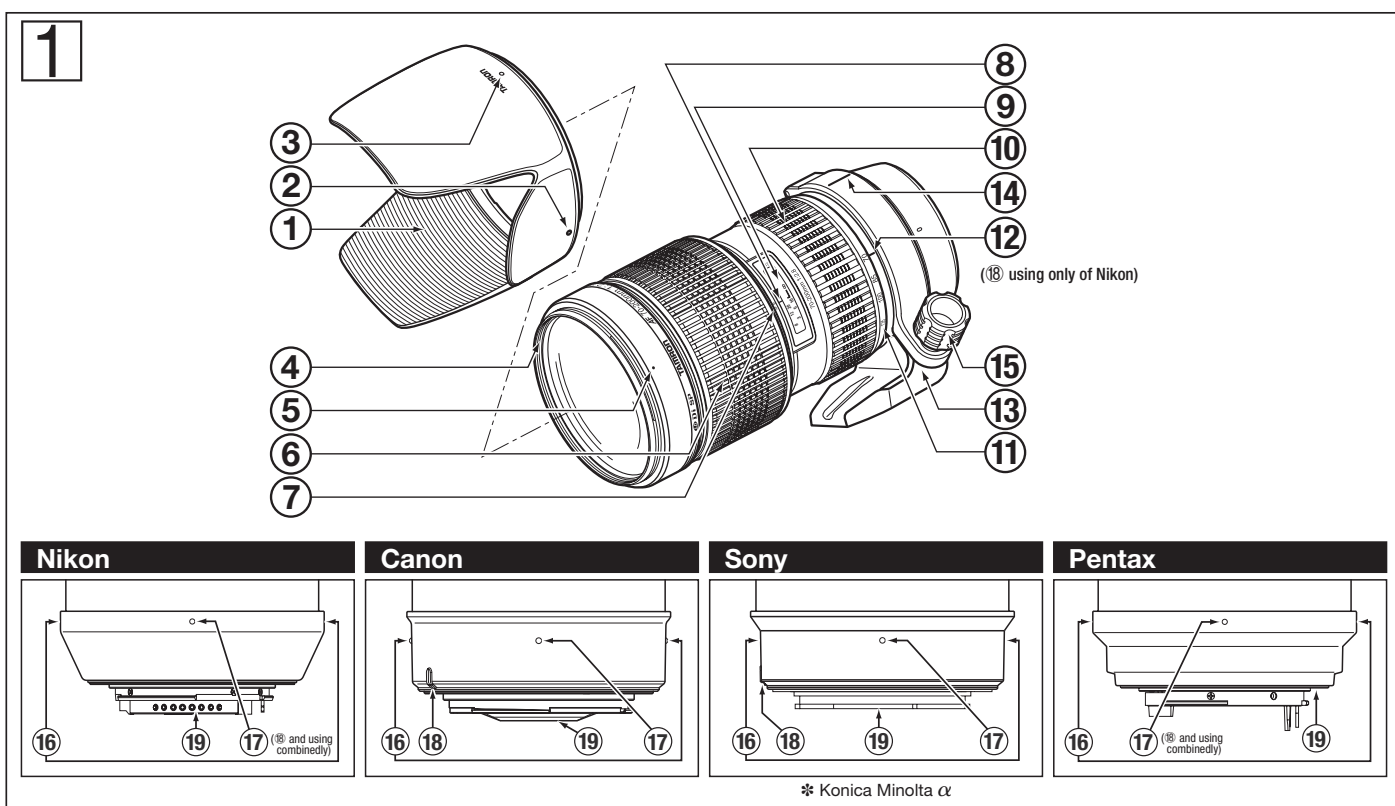


TAMRON

● SP AF70-200mm F/2.8 Di LD [IF] MACRO (Model A001)



CE
 * The **CE** Marking is a directive mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad segun directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标

The EEC Conformity Declaration applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SP AF70-200mm F/2.8 Di LD [IF] MACRO (Model A001)										
Focal Length	Focus Distance	F/2.8	F/4	F/5.6	F/8	F/11	F/16	F/22	F/32	
70mm	0.95m	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.93 - 0.97	0.92 - 0.98	0.91 - 0.99	0.90 - 1.01	0.88 - 1.03	0.85 - 1.07
	1.1m	1.09 - 1.11	1.08 - 1.12	1.07 - 1.13	1.06 - 1.14	1.05 - 1.16	1.03 - 1.19	1.00 - 1.22	0.97 - 1.29	
	1.3m	1.28 - 1.32	1.27 - 1.33	1.26 - 1.34	1.24 - 1.36	1.22 - 1.39	1.19 - 1.43	1.16 - 1.49	1.10 - 1.60	
	1.5m	1.47 - 1.53	1.46 - 1.54	1.44 - 1.56	1.42 - 1.59	1.39 - 1.63	1.35 - 1.69	1.30 - 1.77	1.23 - 1.94	
	2m	1.94 - 2.06	1.92 - 2.09	1.89 - 2.12	1.85 - 2.18	1.80 - 2.25	1.72 - 2.39	1.64 - 2.58	1.52 - 2.99	
	3m	2.86 - 3.15	2.82 - 3.21	2.75 - 3.31	2.65 - 3.46	2.54 - 3.67	2.38 - 4.10	2.21 - 4.76	1.98 - 6.55	
	5m	4.61 - 5.47	4.48 - 5.67	4.30 - 5.99	4.05 - 6.55	3.79 - 7.42	3.42 - 9.55	3.06 - 14.65	2.61 - 148.10	
	10m	8.49 - 12.18	8.03 - 13.29	7.44 - 15.32	6.71 - 19.88	5.98 - 31.76	5.07 - ∞	4.29 - ∞	3.42 - ∞	
	∞	48.51 - ∞	36.05 - ∞	26.33 - ∞	18.76 - ∞	13.82 - ∞	9.63 - ∞	7.08 - ∞	4.93 - ∞	
	85mm	0.95m	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.93 - 0.97	0.92 - 0.98	0.91 - 0.99	0.90 - 1.01	0.88 - 1.03
1.1m		1.09 - 1.11	1.09 - 1.12	1.08 - 1.13	1.07 - 1.13	1.06 - 1.14	1.05 - 1.16	1.03 - 1.19	1.00 - 1.23	
1.3m		1.29 - 1.32	1.28 - 1.32	1.27 - 1.33	1.26 - 1.34	1.24 - 1.36	1.22 - 1.39	1.19 - 1.43	1.15 - 1.50	
1.5m		1.48 - 1.52	1.47 - 1.53	1.46 - 1.54	1.44 - 1.56	1.42 - 1.59	1.39 - 1.63	1.35 - 1.69	1.29 - 1.79	
2m		1.96 - 2.04	1.94 - 2.06	1.92 - 2.09	1.89 - 2.12	1.85 - 2.18	1.79 - 2.27	1.73 - 2.39	1.63 - 2.62	
3m		2.90 - 3.11	2.86 - 3.15	2.81 - 3.21	2.74 - 3.32	2.66 - 3.45	2.52 - 3.71	2.38 - 4.07	2.18 - 4.88	
5m		4.71 - 5.32	4.61 - 5.46	4.47 - 5.67	4.28 - 6.02	4.06 - 6.52	3.75 - 7.57	3.43 - 9.40	3.01 - 15.82	
10m		8.87 - 11.46	8.51 - 12.14	8.03 - 13.29	7.40 - 15.47	6.75 - 19.50	5.89 - 34.54	5.11 - 498.60	4.19 - ∞	
∞		65.48 - ∞	49.12 - ∞	36.13 - ∞	25.88 - ∞	19.12 - ∞	13.34 - ∞	9.81 - ∞	6.82 - ∞	
100mm		0.95m	0.95 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.93 - 0.97	0.92 - 0.98	0.91 - 0.99	0.90 - 1.01
	1.1m	1.09 - 1.11	1.09 - 1.12	1.09 - 1.12	1.08 - 1.12	1.07 - 1.13	1.06 - 1.14	1.05 - 1.16	1.03 - 1.19	1.02 - 1.19
	1.3m	1.29 - 1.31	1.28 - 1.32	1.28 - 1.32	1.27 - 1.33	1.26 - 1.34	1.24 - 1.36	1.22 - 1.39	1.19 - 1.43	1.14 - 1.44
	1.5m	1.48 - 1.52	1.48 - 1.52	1.47 - 1.53	1.46 - 1.54	1.44 - 1.56	1.42 - 1.59	1.39 - 1.63	1.35 - 1.69	1.29 - 1.79
	2m	1.97 - 2.03	1.96 - 2.04	1.94 - 2.06	1.92 - 2.09	1.89 - 2.12	1.85 - 2.18	1.79 - 2.27	1.73 - 2.39	1.63 - 2.62
	3m	2.93 - 3.08	2.90 - 3.11	2.86 - 3.15	2.81 - 3.21	2.74 - 3.32	2.66 - 3.45	2.52 - 3.71	2.38 - 4.07	2.18 - 4.88
	5m	4.79 - 5.23	4.72 - 5.32	4.61 - 5.46	4.46 - 5.69	4.28 - 6.02	4.06 - 6.52	3.75 - 7.57	3.43 - 9.40	3.01 - 15.82
	10m	9.17 - 11.00	8.79 - 11.44	8.51 - 12.14	8.00 - 13.37	7.44 - 15.31	6.67 - 20.21	5.93 - 32.88	5.01 - ∞	
	∞	87.29 - ∞	66.30 - ∞	49.24 - ∞	35.55 - ∞	26.39 - ∞	18.47 - ∞	13.60 - ∞	9.46 - ∞	
	135mm	0.95m	0.95 - 0.95	0.95 - 0.95	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.93 - 0.97	0.92 - 0.98	0.91 - 0.99
1.1m		1.10 - 1.10	1.09 - 1.11	1.09 - 1.11	1.09 - 1.11	1.08 - 1.12	1.08 - 1.13	1.07 - 1.14	1.07 - 1.14	1.05 - 1.15
1.3m		1.29 - 1.31	1.29 - 1.31	1.29 - 1.31	1.28 - 1.32	1.28 - 1.33	1.26 - 1.34	1.25 - 1.35	1.23 - 1.38	1.23 - 1.38
1.5m		1.49 - 1.51	1.49 - 1.51	1.48 - 1.52	1.48 - 1.53	1.46 - 1.55	1.45 - 1.55	1.43 - 1.57	1.41 - 1.61	
2m		1.98 - 2.02	1.98 - 2.02	1.97 - 2.03	1.95 - 2.05	1.94 - 2.07	1.91 - 2.10	1.88 - 2.14	1.83 - 2.21	
3m		2.96 - 3.04	2.94 - 3.06	2.92 - 3.08	2.89 - 3.12	2.85 - 3.17	2.79 - 3.25	2.72 - 3.35	2.60 - 3.54	
5m		4.88 - 5.12	4.84 - 5.17	4.78 - 5.25	4.69 - 5.36	4.58 - 5.51	4.41 - 5.78	4.22 - 6.13	3.95 - 6.84	
10m		9.52 - 10.53	9.35 - 10.75	9.11 - 11.08	8.78 - 11.62	8.39 - 12.37	7.82 - 13.87	7.24 - 16.23	6.43 - 22.66	
∞		138.50 - ∞	108.40 - ∞	82.57 - ∞	60.82 - ∞	45.77 - ∞	32.41 - ∞	24.01 - ∞	16.77 - ∞	
200mm		0.95m	0.95 - 0.95	0.95 - 0.95	0.95 - 0.95	0.95 - 0.95	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.96	0.94 - 0.97
	1.1m	1.10 - 1.10	1.10 - 1.10	1.10 - 1.10	1.09 - 1.11	1.09 - 1.11	1.09 - 1.11	1.08 - 1.13	1.07 - 1.13	1.05 - 1.15
	1.3m	1.30 - 1.30	1.30 - 1.30	1.29 - 1.31	1.29 - 1.31	1.28 - 1.32	1.28 - 1.33	1.26 - 1.34	1.25 - 1.35	1.23 - 1.38
	1.5m	1.50 - 1.50	1.49 - 1.51	1.49 - 1.51	1.49 - 1.51	1.49 - 1.52	1.47 - 1.54	1.45 - 1.55	1.43 - 1.57	1.41 - 1.61
	2m	1.99 - 2.01	1.99 - 2.01	1.98 - 2.02	1.98 - 2.03	1.97 - 2.03	1.94 - 2.07	1.91 - 2.10	1.88 - 2.14	1.83 - 2.21
	3m	2.98 - 3.02	2.97 - 3.03	2.96 - 3.04	2.94 - 3.06	2.92 - 3.08	2.89 - 3.12	2.85 - 3.17	2.79 - 3.25	2.72 - 3.35
	5m	4.94 - 5.06	4.92 - 5.08	4.89 - 5.12	4.84 - 5.17	4.78 - 5.24	4.69 - 5.36	4.58 - 5.51	4.41 - 5.78	4.22 - 6.13
	10m	9.76 - 10.25	9.67 - 10.35	9.54 - 10.50	9.36 - 10.74	9.14 - 11.04	8.90 - 11.59	8.42 - 12.32	7.85 - 13.76	7.41 - 15.76
	∞	219.60 - ∞	180.70 - ∞	143.90 - ∞	110.20 - ∞	85.31 - ∞	61.96 - ∞	46.64 - ∞	33.03 - ∞	

ITALIANO

Grazie per avere scelto un obiettivo Tamron. Prima di utilizzare il vostro nuovo obiettivo, Vi consigliamo di leggere questo libretto di istruzioni con la massima attenzione. Una migliore conoscenza dell’obiettivo e delle tecniche fotografiche, infatti, Vi permetterà di ottenere immagini di eccellente qualità. Se usato e trattato con la dovuta cura, l’obiettivo Tamron vi garantirà anni di splendide fotografie

- Precauzioni utili per prevenire eventuali problemi**

- Informazioni aggiuntive oltre alle operazioni fondamentali.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (fate riferimento alla fig. 1, se non altrimenti specificato)

- Paraluce
- Riferimento per il montaggio del paraluce
- Indicatore per il bloccaggio del paraluce
- Anello filtro
- Attacco paraluce a baionetta
- Anello di messa a fuoco o Selettore AF/MF
- Selettore indice AF/MF
- Indice delle distanze
- Misura delle distanze
- Ghiera dello zoom
- Scala delle lunghezze focali
- Indice zoom (funge anche da capo di fissaggio dell’obiettivo)
- Attacco cavalletto
- Indicatore attacco cavalletto
- Vite di fissaggio dell’attacco cavalletto
- Indicatore verticale
- Indicatore orizzontale
- Attacco obiettivo/contatti attacco obiettivo
- Riferimento per il montaggio dell’obiettivo

SPECIFICHE	
	A001
Lunghezza focale	70-200 mm
Massima apertura	F/2,8
Angolo di campo	34°21' - 12°21'
Costruzione dell’obiettivo (elementi / gruppi)	13/18
Distanza min. messa a fuoco	0,95 m (Gamma completa di zoom)
Max. rapporto ingrandimento	1:3,1 (f=200mm, MFD=0.95m)
Diametro Filtro ∅	77 mm
Lunghezza	194,3 mm *
Diametro ∅	89,5 mm
Peso (senza attacco per cavalletto)	1,150 g *
Peso (cavalletto)	175 g
Paraluce	HA001

* La lunghezza, il diametro e il peso elencati nelle specifiche tecniche dell’obiettivo si riferiscono ai montaggi con obiettivi Nikon.

- Le caratteristiche tecniche ed estetiche indicate nel libretto di istruzioni possono subire a modifiche senza alcun preavviso.**

MONTARE E SMONTARE L’OBIETTIVO (Rif. Fig. 1)

■ Come montare l’obiettivo

Dopo aver tolto il coperchio posteriore dell’obiettivo, allineate il riferimento per il montaggio ❷ che si trova sul cilindro dell’obiettivo con la sua controparte posizionata sull’attacco della fotocamera, quindi inserire l’obiettivo. Fate ruotare l’obiettivo in senso orario finché non si bloccherà con uno scatto. Con i modelli Nikon, fate coincidere il segno di riferimento sull’obiettivo con il puntino sulla fotocamera e ruotate l’obiettivo in senso antiorario finché non si bloccherà con uno scatto.

■ Come smontare l’obiettivo

Premere verso il basso il tasto di sblocco dell’obiettivo posizionato sulla fotocamera, ruotare l’obiettivo in senso antiorario (in senso orario, se si tratta di un obiettivo Nikon) e staccare l’obiettivo dall’apposito attacco della fotocamera.

- Per maggiori dettagli, consultate le istruzioni della Vostra fotocamera.

MESSA A FUOCO AF (autofocus) (Rif. Figg. 1, 2, 3)

Nel caso di fotocamere Nikon e Canon, spingete l’anello di messa a fuoco/il selettore AF/MF ❸ in avanti per passare alla modalità AF. Qualora utilizzate una fotocamera Nikon dotata di ghiera per la selezione della modalità di messa a fuoco, impostate quest’ultima su S o C e, successivamente, portate il selettore AF/MF ❸ dell’obiettivo nella modalità AF. Nel caso di fotocamere Sony e Pentax, impostate la fotocamera sulla modalità AF. Spingete quindi l’anello di messa a fuoco/il selettore AF/MF ❸ in avanti per passare alla modalità AF (Fig. 3). Premete parzialmente il pulsante di scatto guardando nel mirino: l’obiettivo effettuerà la messa a fuoco automaticamente e una spia luminosa si accenderà quando il soggetto principale apparirà nitido. Premete a fondo il pulsante di scatto per fotografare.

- Durante l’utilizzo nella modalità AF, interferire con la ghiera di messa a fuoco ❸, potrebbe danneggiare seriamente il meccanismo dell’obiettivo.**
- Accertarsi che la scritta “AF” ❷ sul selettore di impostazione AF/MF ❸ sia visibile.**
- La gradazione di distanza ❷ è indicata al fine di guida. Il punto effettivo della messa a fuoco potrebbe differire leggermente dalla distanza indicata sull’indice della lunghezza della messa a fuoco.**

- Per maggiori dettagli, consultate le istruzioni della Vostra fotocamera.

MESSA A FUOCO MF (manuale) (Rif. Figg. 1, 2, 4)

Nel caso di fotocamere Nikon e Canon, spingete l’anello di messa a fuoco/il selettore AF/MF ❸ all’indietro per passare alla modalità MF. Qualora utilizzate una fotocamera Nikon dotata di ghiera per la selezione della modalità di messa a fuoco, impostate quest’ultima su M e, successivamente, portate il selettore AF/MF ❸ dell’obiettivo nella modalità MF. Nel caso di fotocamere Sony e Pentax, impostate la fotocamera sulla modalità MF. Spingete quindi l’anello di messa a fuoco / il selettore AF/MF ❸ all’indietro per passare alla modalità MF (Fig. 4). Osservate il soggetto nel mirino della fotocamera e mettete a fuoco manualmente ruotando l’anello di messa a fuoco/il selettore AF/MF ❸. Il soggetto principale nel mirino sarà chiaro quando l’obiettivo è messo a fuoco correttamente.

- Accertarsi che sia visibile l’anello azzurro sull’anello di messa a fuoco. e che sia coperta la scritta “M” ❷ sul selettore di impostazione AF/MF ❸ .**

- Anche se nella modalità MF, ruotare la ghiera di messa a fuoco ❸ mentre si preme a metà il tasto di scatto può fare sì che la spia luminosa di messa a fuoco si accenda quando il soggetto è nitido.
- Controllate che il soggetto all’infinito appaia nitido nel mirino quando a fuoco. La modalità “infinito” offre infatti alcune tolleranze che consentono una corretta messa a fuoco in varie situazioni di scatto.
- Per maggiori dettagli, consultate le istruzioni della Vostra fotocamera.

USO DELLO ZOOM (Rif. Figg. 1 e 2)

Rotate la ghiera dello zoom ❹ dell’obiettivo mentre guardate attraverso il mirino della fotocamera per impostare l’immagine alla lunghezza focale desiderata.

APERTURA DELL’OBIETTIVO ED ESPOSIZIONE AUTOMATICA AE

Consultate il manuale di istruzioni della fotocamera.

PARALUCE (Rif. Figg. 1, 5 - 7)

Un paraluce a baionetta viene fornito in dotazione come accessorio standard. Quando possibile, si consiglia di fotografare con il paraluce montato per eliminare il rischio che eventuale luce parassita possa rovinare l’immagine. Se la Vostra fotocamera è dotata di flash incorporato, osservate le precauzioni riportate di seguito.

■ Montaggio del paraluce (Rif. Figg. 5 e 6)

Allineare il Riferimento per il montaggio del paraluce ❷ sul paraluce con il corrispondente segno 5 sull’obiettivo. Premete leggermente il paraluce sull’attacco a baionetta (Fig. 5) e ruotatelo in senso orario per fissarlo.

Quando il paraluce è ben fissato, in alto apparirà la scritta “TAMRON ○” (Fig. 6).

- Un improprio montaggio del paraluce potrebbe causare vaste zone in ombra nelle vostre immagini.**

■ Come riporre il paraluce (Rif. Fig. 7)

- Potete riporre il paraluce fissandolo al contrario sull’obiettivo. Puntate l’apertura verso l’obiettivo e allineate l’indicatore per il bloccaggio 5 con l’indicatore (TAMRON ○) sul paraluce 3.
- Ruotate il paraluce in senso orario finché il segno indicatore (●) 2 non sarà visibile in alto (Fig. 7)

ATTACCO PER CAVALLETTO (Rif. Figg. 1, 8 e 9)

La A001 è fornita di attacco per cavalletto. Montando un cavalletto, occorre fissare l’obiettivo sull’attacco per cavalletto

■ Orientamento verticale/orizzontale della fotocamera. (Rif. Fig. 8)

- Ruotare in senso antiorario la vite di blocco 15 dell’attacco per cavalletto per allentarla (operazione ❶).
- Allineare l’indicatore dell’attacco cavalletto 14 con l’indicatore verticale 16 o con quello orizzontale 17 (operazione ❷).
- Ruotare in senso orario la vite di blocco 15 dell’attacco cavalletto per fissarla (operazione ❶).

■ Rimozione dell’attacco per cavalletto (Rif. Fig. 9)

- Ruotare la vite di blocco 15 dell’attacco per cavalletto in senso antiorario (operazione ❶).
- In questo modo l’attacco per cavalletto 13 si allenta ed è possibile rimuoverlo dall’obiettivo (operazione ❸).

■ Montaggio dell’attacco per cavalletto (Rif. Fig. 9)

- Aprire l’attacco per cavalletto 13 e montarlo sull’obiettivo (operazione ❸).
- Stringere l’attacco per cavalletto 13 e fissarlo saldamente ruotando in senso orario la vite di blocco 15 (operazione ❶).

- Durante le operazioni di montaggio e rimozione dell’attacco per cavalletto, reggere fotocamera e obiettivo per evitare che possano cadere.**
- La configurazione del sistema meccanico della fotocamera potrebbe inibire il corretto funzionamento dell’autofocus a particolari distanze di messa a fuoco quando l’obiettivo è abbinato a un teleconverter.**

PRECAUZIONI PER FOTOGRAFARE

- La progettazione dello schema ottico tiene conto delle caratteristiche delle fotocamere digitali reflex. Per le caratteristiche della configurazione, tuttavia, scattando in autofocus in determinate condizioni, il punto focale può risultare leggermente spostato in avanti o indietro rispetto al punto ottimale anche quando la precisione della messa a fuoco automatica corrisponde alle specifiche.
- Gli obiettivi Tamron qui descritti utilizzano un sistema di messa a fuoco interna (IF). Per le caratteristiche di questa configurazione ottica, gli angoli di campo a distanze diverse dall’infinito sono maggiori rispetto a quelli di obiettivi che utilizzano sistemi di messa a fuoco convenzionali.
- Con il flash incorporato attivato, si potrebbero verificare effetti indesiderati quali ridotta luminosità negli angoli o vignettature alla base dell’immagine, soprattutto con distanze focali grandangolari. Ciò è dovuto alla limitata copertura del flash incorporato e/o alla posizione del flash rispetto al barilotto dell’obiettivo, che proietta un’ombra sull’immagine. Per gli scatti con flash si consiglia perciò di usare un flash separato del tipo e modello consigliato dal fabbricante della fotocamera.
- Per ulteriori dettagli, consultate il paragrafo “Flash incorporato” del manuale di istruzioni della Vostra fotocamera.
- Nell’impiego di obiettivi a lunga distanza focale occorre fare attenzione ad evitare le vibrazioni alla fotocamera. Per evitare il tremolio nella ripresa in fotocamere digitali utilizzare un’impostazione ISO con numeri più elevati e per fotocamere tradizionali utilizzare pellicola con numeri ISO elevati per ottenere una maggiore velocità dell’otturatore. Quando la fotocamera viene impiegata senza altro sostegno che la mano, adottare una posizione stabile a gambe leggermente divaricate, mantenendo i gomiti poggiati al corpo e la fotocamera ben poggiata contro il viso. Se possibile, appoggiare il corpo ad un sostegno saldo o appoggiare la fotocamera su una superficie ben ferma, per mantenere una posa più stabile. Se la fotocamera viene tenuta in mano, si ottiene una posa più ferma trattenendo il respiro al momento della pressione sul pulsante di scatto, che deve avvenire in modo delicato ma sicuro.
- Quando si opera nella modalità AF, interferire con l’anello di messa a fuoco potrebbe causare seri danni al meccanismo dell’obiettivo.
- Alcuni modelli di fotocamera possono riportare valori diversi di apertura massima e minima. Ciò è dovuto al sistema adottato da ciascuna fotocamera e non è un errore.
- I modelli elencati in questo libretto di istruzioni non sono dotati di riferimenti per fotografie agli infrarossi e perciò con questi obiettivi non è possibile utilizzare pellicole in bianco e nero agli infrarossi.

PER ASSICURARE LUNGA DURATA AL VOSTRO OBIETTIVO

- Evitate di toccare gli elementi ottici dell’obiettivo con le dita: spolverate le superfici con panni speciali od apposite pompette. Quando non usate l’obiettivo, proteggetelo sempre con il coperchietto in dotazione.
- Per eliminare dalle superfici ottiche dell’obiettivo l’eventuale presenza di sporco o impronte, usate le cartine speciali per la pulizia degli obiettivi o un panno di cotone inumidito con una goccia di detergente. Pulite con un movimento rotatorio dal centro ai bordi.
- Usate panni al silicio solo per pulire il barilotto.
- La muffa è nemica dell’obiettivo. Dopo aver fotografato vicino all’acqua o in ambienti umidi, pulite perciò accuratamente il Vostro obiettivo. Riponetelo inoltre sempre in un ambiente pulito, fresco ed asciutto. Qualora rilevaste tracce di muffa sull’obiettivo, rivolgetevi immediatamente ad un Centro Assistenza autorizzato o al vostro rivenditore di fiducia.
- Non toccate i contatti d’interfaccia fotocamera-obiettivo, perché la presenza di polvere, sporco o macchie potrebbe compromettere la trasmissione dei segnali tra obiettivo e fotocamera.
- Se utilizzate fotocamera o obiettivo in ambienti soggetti a brusche variazioni di temperatura, inserite temporaneamente l’apparechiatura in un sacchetto di plastica e lasciate che raggiunga gradatamente la temperatura ambiente prima di estrarla. In questo modo ridurrete il rischio di eventuali danneggiamenti.